

BAC BLANC
Session Mai 2016

LV1 : ESPAGNOL

Durée : 3 h
Coefficient : A1 : 4
A2 : 2

Cette épreuve comporte 2 pages numérotées 1/2 et 2/2

La sirvienta en la capital

Entonces llegamos a la capital. Recuerda que llevaba mi ropa viejita porque era trabajadora de la finca y llevaba mi corte bien sucio. (...) No tenía zapatos. No conocía ni cómo es probar un par de zapatos. La señora del señor estaba en la casa. Había otra sirvienta que era para la comida y yo tendría que tener el trabajo de limpiar la casa. La sirvienta era también indígena pero había cambiado su traje. Tenía ya ropa ladina y hablaba ya el castellano y yo no sabía nada. Llegué y no sabía qué decir.

Yo no hablaba el castellano, pero entendía algo. Por todos los caporales que nos mandaban, que nos maltrataban y nos daban tareas. Muchos de ellos son indígenas, pero no quieren hablar la lengua como nosotros porque se sienten diferentes de los mozos.

Entonces, yo entendía el español, pero no lo hablaba. La señora llamó a la sirvienta: recoge a esta niña; llévatela al cuarto que está atrás. La chica vino y me miraba con todos los ojos indiferentes. Y me dice, vente por acá. Me llevó al otro cuarto. Era un cuarto donde tenían arrinconado un montón de cajas, de bolsas de plástico donde guardaba también la basura.

Tenía una camita ya me bajaron la camita y me pusieron un petatillo encima de la camita y me dejaron una *chamarra*, me dejaron allí. Yo no llevaba ninguna cosa para cubrirme ni nada.

Entonces la señora más tarde me llamó. (..) La comida que me dieron era un poco de frijol con tortillas bien tiesas. Tenían un perro en la casa. Un perro bien gordo, bien lindo, blanco. Cuando vi que la sirvienta sacó la comida del perro, iban pedazos de carne, arroz, cosas así que comieron los señores. Y me dieron un poquito de frijol y unas tortillas bien tiesas. Así me dolía mucho, que el perro había comido muy bien y yo no merecía la comida que mereció el perro. Entonces comí, ya estaba acostumbrada, pues. No extrañaba la comida del perro porque en la casa solo comía tortillas con chile o con sal o con agua. Pero me sentía muy marginada. Menos que el animal existía en casa.

Elisabeth Burgos. Me llamo Rigoberto Menchu.

Ayuda: Una chamarra: une grande veste/.Tortillas tiesas: Omelettes dures.

I- COMPRENSIÓN (6 puntos)**A- Elija usted la respuesta correcta. (3 puntos).**

1- la narradora es:

- a) Española. b) Indígena. c) Francesa.

2- La narradora dormía en:

- a) un hotel. b) un patio. c) un trastero.

3- La narradora comía:

- a) frijol con tortillas. b) carne, tortillas con chile. c) pedazos de carne y arroz

B- Recopile usted los enunciados y ponga una cruz en la buena columna (3 puntos).

N	ENUNCIADO	VERDADERO	FALSO
1	La narradora llegó muy bien vestida a la capital.		
2	Al llegar a la capital, ella ya hablaba el castellano.		
3	La narradora dormía desnuda.		
4	Los caporales aceptaban hablar la lengua indígena con la narradora		
5	La narradora hacía sola todo el trabajo de casa.		
6	La narradora sufría porque la comida del perro era mejor que la suya.		

II – PRODUCCIÓN (11 puntos)

1) Apoyándose en el texto destaque las dificultades de la narradora en la capital (2 puntos).

2) "La narradora se sentía muy marginada" ¿Por qué? (2 puntos).

3) "La comida que me dieron era un poco de frijol con tortillas bien tiesas" A su parecer ¿qué comportamientos debe adoptar cualquier dueño para aprovechar bien el trabajo de una sirvienta en su casa? (3 puntos).

4) "Son numerosas las niñas que dejan el ámbito rural para aceptar el trabajo de sirvienta en la ciudad" intente mostrar las razones de este comportamiento. (4 puntos).

III - COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (3 puntos).

1) Ponga usted en la forma negativa la orden siguiente (1 punto).

"Llévatela al cuarto que está atrás"

2) Sustituya lo subrayado por su equivalente (1 punto).

"Yo tendría que tener el trabajo de limpiar la casa".

3) Escoja usted el sustantivo que deriva de los verbos subrayados: (1 punto).

Limpiar: Limpia – Limpieza- Limpiada.

Entender: entendimiento – entiendo – entendido.